

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 45 (1958)
Heft: 8

Nachruf: Hans Hofmann
Autor: Dunkel, William

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In memoriam Professor Hans Hofmann, 1897–1957

Auszug aus der Rede anlässlich der Trauerfeier
vom 31. Dezember 1957

Die Kraft der einzigartigen Architektenpersönlichkeit Hans Hofmanns rührt von der Unmittelbarkeit einer tief menschlichen Einstellung her, einer menschlichen Einstellung, welche von der Güte bis zur Schwäche sich aufreihen läßt, wobei ich nicht einmal mit Bestimmtheit sagen kann, welche lebenswerter wäre. Diese Lebenseinstellung, welche das Verständnis für die Bedürfnisse des Menschen schlechthin fördert, bildet das Geheimnis eines unbeirrten Wissens um das Richtige, um das Einfache, um das Klare eines formalen Ausdruckes. Eines formalen Ausdruckes von entzweigender Einfachheit, welcher die Hauptelemente eines zeitgemäßen Stilausdruckes in der Architektur enthält.

Diese auf seelisch bedingtem Nährboden wachsende kreative Fähigkeit verleiht dem Kunstschaffenden Hans Hofmanns eine bemerkenswerte Kontinuität und Zeitlosigkeit – sie ist das Geheimnis seiner dem «Mann von der Straße» einleuchtenden Modernität – einer Modernität, die weder geliehenen noch aus der Fremde eingeführten Formenwelten entspringt, sondern schweizerisches Eigengewächs Hofmannscher Prägung ist. Sie ist aber auch die Erklärung für eine so seltene Übereinstimmung in Ausdruck und Haltung zwischen Architekt und Mensch – für das harmonische Zusammenklingen von Persönlichkeit und Werk –, eine Gnade, die nur wahren Baumeistern zuteil wird.

Soll man sagen, daß die Aufgaben dem Autor vorausgehen oder umgekehrt? Gibt es nicht auch so etwas wie eine schicksalsbedingte richtige Stunde? Jedenfalls, als die Schweizerische Landesausstellung 1939 einen Chefarchitekten suchte, waren es wieder die reichen menschlichen Eigenschaften, welche Hofmann als den richtigen Mann am richtigen Ort und zur richtigen Stunde erscheinen ließen: ein tatkräftiger, junger Vierziger mit interessanten und neuartigen Vorstellungen über das Ausstellungswesen, gewonnen in Barcelona und Brüssel. Hier konnte seine den menschlichen Bedürfnissen zugewandte Art, seine stets auf große Zusammenhänge zielende Synthese eine große, an Vielseitigkeit nicht zu überbietende Aufgabe in enger Zusammenarbeit mit einer ganzen Schar von Mitarbeitern mit sprichwörtlicher Ruhe meistern und zu einer bisher nicht übertroffenen, neuartigen Lösung führen – einer Lösung, welche unserem Lande in schwerer Stunde Ehrung und Anerkennung brachte. Diese im Leben Hofmanns epochale Leistung, die ihm rückhaltlose Anerkennung der breiten Masse einbrachte, sicherte ihm eine bis dahin von keinem Architekten in der Schweiz erreichte Popularität.

Die Universität Zürich verlieh dem mit natürlicher Heiterkeit seinen Glanz genießenden Chefarchitekten das Ehrendoktorat, und der Schweizer Schulrat berief ihn als Professor für Architektur, als Nachfolger Salvisbergs, zur Übernahme der oberen und des Diplomsemesters an die ETH. Hier schließt sich nun, ein besonders fruchtbarer Lebensabschnitt an: das Zusammenleben mit den jungen Studenten. In 16 Jahren hat Hans Hofmann als Lehrer, ausgerüstet mit all jenen Tugenden, seinem menschlichen Mitempfinden für andersgeartete Konzepte, mit seiner auf Geben und Nehmen eingestellten Erziehungsart, dem Unterricht einen ungemein belebenden Impuls verliehen. Auf der Höhe eines legitimen Erfolges stehend, ist Hofmann Berater und Freund und Regisseur neuartiger und umfassender Aufgaben. In seiner ruhigen, suggestiven, dem Theoretisieren und dem Sektierertum abholden Art werden große Überbauungsaufgaben im Gebiete der Stadt Zürich und ihrer Umgebung projektiert. Zahllose Veröffentlichungen über Studentenprojekte finden Anklang im In- und Ausland, wobei weniger die Problematik einer Aufgabe als vielmehr ihr wohlklingender ästhetischer Aspekt befolgt wird.

Die Ernte dieser Zeit ist reich an Früchten: Zum Teil sind es die Realisationen der jungen Architektengeneration, die infolge der heute noch anhaltenden Baukonjunktur Gelegenheit gefunden hat, zu bauen und der Schule und ihrem Meister Ehre zu machen. Zum Teil sind es die zahlreichen Bauten Hofmanns selber, der in kluger Selbsterkenntnis einmal sagte: «Wenn der Lehrer vom Schüler nicht lernt, so liegt das meistens am Lehrer.» Zum Teil sind es gemeinsame Projekte von Studentengruppen, unter Anleitung Hofmanns, welche Ausführungen betreffen, wie die Pläne für das Heilbad Zurzach oder die Neugestaltung und Projektierung der Verkehrsplätze Bellevue und Bürkli, und andere mehr.

Zu erwähnen ist eine besonders lebenswerte Eigenschaft Hofmanns, die aufs innigste mit seiner zur Fröhlichkeit neigenden Menschlichkeit im Zusammenhang steht: sein fast kindlich zu nennender Hang zum Schmücken und zum Dekorieren mit schlichter Feierlichkeit. Auch hierin manifestierte sich der in der Wirkung auf die Masse sich gut auskennende Regisseur und Organisator von festlichen Anlässen. In dieses Konzept paßt auch die Liebe zur Natur, die Einbeziehung der Außenwelt in den Rahmen der gesamten Kompositionen, Blumen, Pflanzen und vor allem die heiteren Wasserflächen.

Nicht nur das grazile und durchsichtige Aluminiumhaus spiegelt seine feingliedrige Fassade in einem breiten Wassergraben; auch schon die Landbauten werden mäanderartig von Wasserläufen durchzogen, und ebenso stehen die projektierten Gesandtschaftsgebäude in New Delhi und Bangkok an künstlichen Seen.

Behutsam ging Hofmann mit dem Lichte um, beinahe wie ein Mystiker, und er verstand es, aus seiner beruflichen Modernität und seiner gedanklichen und schöpferisch oft barocken Lichtvorstellung ein Ganzes zu machen. Kein Widerspruch in ihm! Ein vom ersten Baumeistergedanken an mitkonzipiertes Licht. Und was für ein Licht: ein warmes, festliches, ja oft brillierendes Licht, selbst dort, wo technische Bedürfnisse ein anderes Spektrum verlangt hätten.

Daß diese vielseitigen einführenden Fähigkeiten sich auch bei Bauten der Technik inmitten von großräumigen Landschaften bewährten, beweist die gewaltige und doch so feingliedrige Komposition des Kraftwerkes Birsfelden, wo sich Technik und Flußlandschaft in versöhnlicher Harmonie treffen.

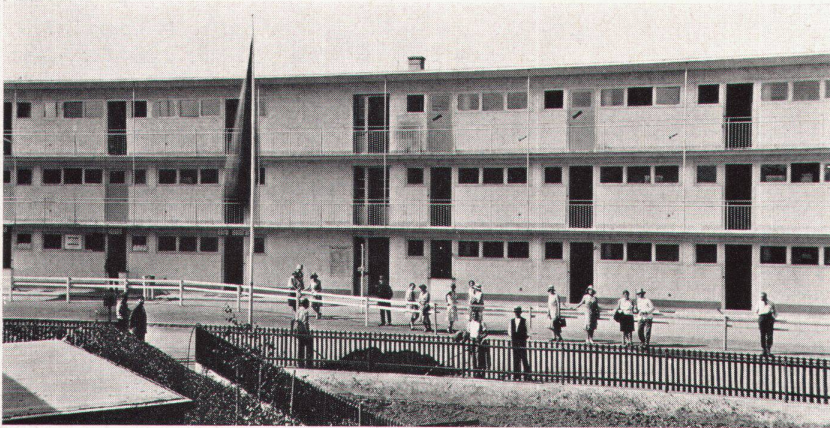
Wenn wir uns daneben die mit der Feinheit eines Briefmarkengraphikers liebevoll gemalten Naturstudien vergegenwärtigen, die Hans Hofmann zum Ausruhen in seinen Mußestunden anfertigte, so merken wir, daß die oft verspielt wirkende Feinmaschigkeit seiner Zeichnungen nicht Selbstzweck, sondern ein inhärentes Gefühl für Proportionalität ist, das sowohl im kleinen wie im großen seine maßstäbliche Bedeutung nicht verliert.

Daß ein Künstler dieser Beschaffenheit den technischen und innern Zusammenhängen und namentlich deren Problematik eher ein sekundäres Interesse entgegenbringt, ist nicht nur selbstverständlich, sondern notwendig, wenn die schöpferische Gestaltungsfähigkeit – die wichtigste Eigenschaft seiner besonderen Begabung – frisch und reaktionsfähig erhalten bleiben soll.

Willig hat Hans Hofmann diesen Teil seines Bauschaffens ändern, auf diesem Gebiete tüchtigeren Mitarbeitern überlassen. Es ist nicht verwunderlich, daß eine so spezialisierte Künstlerpersönlichkeit stets gerne tüchtige Mitarbeiter sucht und findet, unter denen ich an erster Stelle Architekt Adolf Kellermüller, seinen langjährigen Mitarbeiter und Freund, sowie auch in letzter Zeit Architekt Ernst Rohrer erwähnen möchte. Diese Teilung der Arbeit, ohne die ein heutiger Bau mit seiner stets wachsenden technischen Kompliziertheit nicht denkbar ist, hat es gleichzeitig bewirkt, daß Hofmann im Gebiete seiner Spezialität zielbewußt und handlungsfrei blieb. Es ist charakteristisch, daß er in dieser Hinsicht äußerte, es habe



1



2

**Die wichtigsten Arbeiten von Professor Hans Hofmann
in den Jahren 1929–1957**

1

Schweizer Pavillon an der Internationalen Ausstellung in Barcelona 1929.
Architekten: Kellermüller und Hofmann
Pavillon suisse à l'Exposition internationale de Barcelone, 1929
Swiss pavilion at the Barcelona International Exhibition of 1929

2

Laubenganghaus an der WOBÄ, Wohnausstellung in Basel 1930. Archi-
tekten: Kellermüller und Hofmann
Maison à galerie à la WOBÄ (Exposition de l'habitation), Bâle, 1930
Gallery house at the WOBÄ, Swiss residential and interior decorating
exhibition in Basle, 1930

3

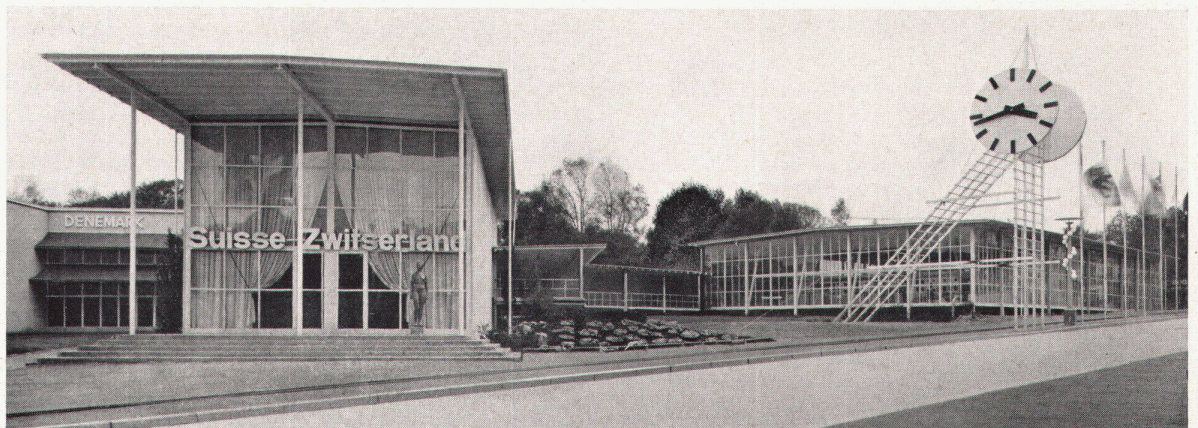
Schweizer Pavillon an der Textilausstellung in Lüttich 1935
Pavillon suisse à l'Exposition des textiles de Liège, 1935
Swiss pavilion at the 1935 textile exhibition in Liège

ihm nie an guten und zuverlässigen Mitarbeitern und Freunden gemangelt; er räumte ihnen ein reiches Maß an Vertrauen und Selbständigkeit ein.

Es war besonders diese Klugheit seines Wesens, die im Kreise seiner Fachkollegen an der Architekturabteilung, unter denen besonders sein langjähriger Assistent, Architekt Ernst Weber, hier Erwähnung verdient, einen guten Geist entstehen ließ, den er nie durch falsche autoritäre Handlungen verletzte.

Noch stehen die zahlreichen der Ausführung harrenden Bau-
modelle im still gewordenen Büro des Künstlers dichtgedrängt
herum; noch lebt der Geist, der sie alle schuf, so schmerzlich
nahe, das Klubhaus der Schweizerischen Rückversicherung,
dessen froher festlicher Lichterglanz mich allabendlich beim
Heimgang grüßt, die zur Ausführung bestimmte Thermalan-
lage von Zurzach, die durch Volksabstimmung angenommene
Kirche im Gut zu Wiedikon, die heiteren, so liebevoll erdachten
Gesandtschaftsgebäude und noch viele mehr.

Alles frische, lebensgeladene Neuschöpfungen, die so deut-
lich verkünden, wie viel ihr Autor uns noch zu sagen gehabt
hätte.



3



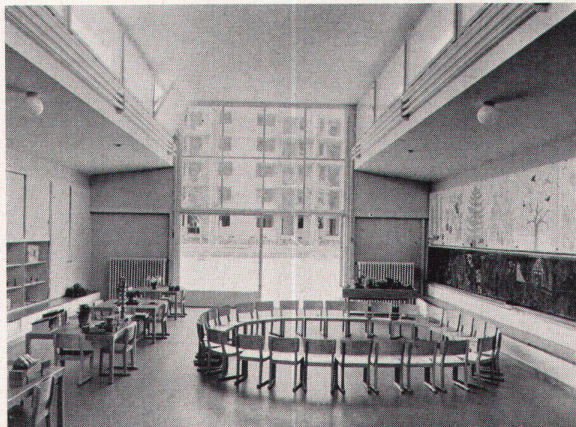
4

4 Wohnkolonie der ABZ am Waidfußweg. Architekten Kellermüller und Hofmann, 1935/36
Les maisons de la coopérative ouvrière ABZ au Waidfußweg à Zurich
Serial houses of the ABZ co-operative society at Waidfußweg, Zurich

5 Kindergärten der Stadt Zürich an der Zurlindenstraße. Architekten: Kellermüller und Hofmann, 1931
Ecole enfantine de la ville de Zurich
Zurich: Municipal kindergarten

6 First Church of Christ Scientist, Zürich. Architekten: Kellermüller und Hofmann, 1937/38
First Church of Christ Scientist à Zurich
Zurich: First Church of Christ Scientist

7 Wohnkolonie ABZ an der Zurlindenstraße, Zürich. Architekten: Kellermüller und Hofmann, 1932
Maisons de la coopérative ouvrière ABZ à la Zurlindenstraße, Zurich
Serial houses of the ABZ co-operative society at Zurlindenstraße, Zurich



5



7



6



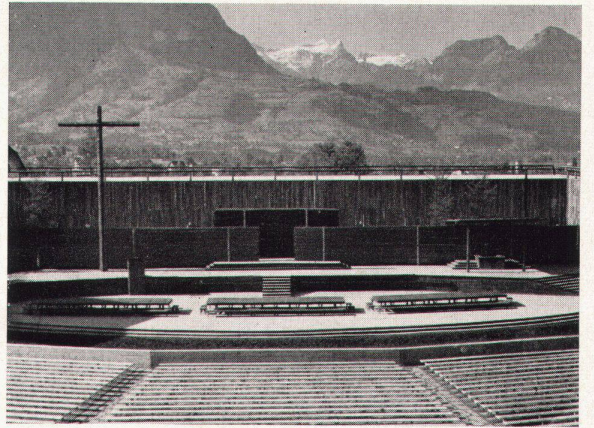
8
Höhenstraße an der Schweizerischen Landesausstellung in Zürich, 1939
La «haute-route» à l'Exposition nationale suisse de Zurich en 1939
The famous «highwalk» of the Swiss National Exhibition of 1939

9
Festspieltheater in Schwyz anlässlich der Feierlichkeiten «650 Jahre Eidgenossenschaft», 1941
Le Théâtre du festival érigé à Schwyz à l'occasion du 650^e anniversaire de la Confédération, 1941
Schwyz: Festival theatre for the 650th anniversary jubilee of the Swiss Confederation, 1941

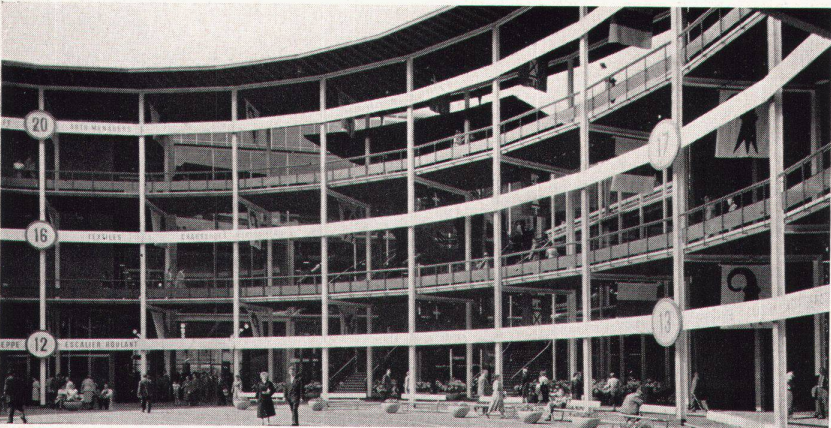
10
Innenhof der neuen Mustermessehalle in Basel, 1953/54
Cour intérieure du nouveau hall de la Foire de Bâle, 1953/54
Inner courtyard of the new exhibition hall of the Basle Samples' Fair 1953/54

11
Verwaltungsgebäude der AIAG, Aluminium-Industrie-Aktiengesellschaft, Zürich 1955/56
Le bâtiment administratif de l'AIAG (Industrie de l'Aluminium S. A.) à Zurich, 1955/56
Administration building of the AIAG (Aluminium Industrial Corporation) Zurich, 1955/56

12 + 13
Grundriß 1: 1000 und Modellaufnahme des Kirchenraumes der in Ausführung begriffenen Kirche in Wiedikon-Zürich
Plan 1: 1000 et maquette de la nef de la nouvelle église de Zurich-Wiedikon, actuellement en construction
Ground-plan and model of the nave of the new Wiedikon-Zurich church, at the present time under erection

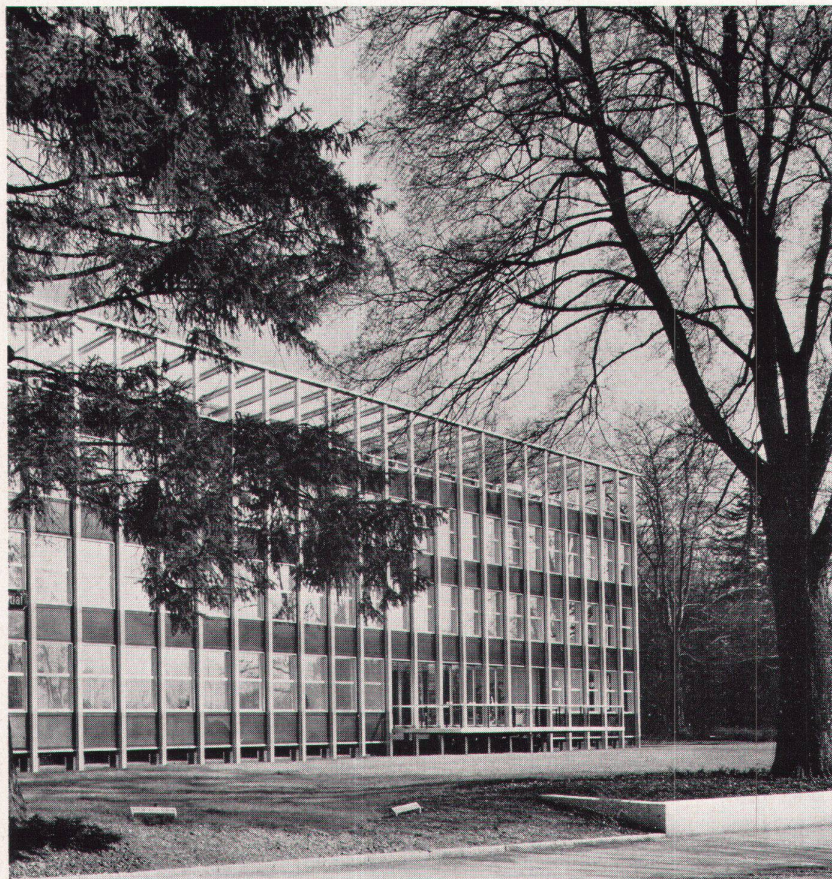


9

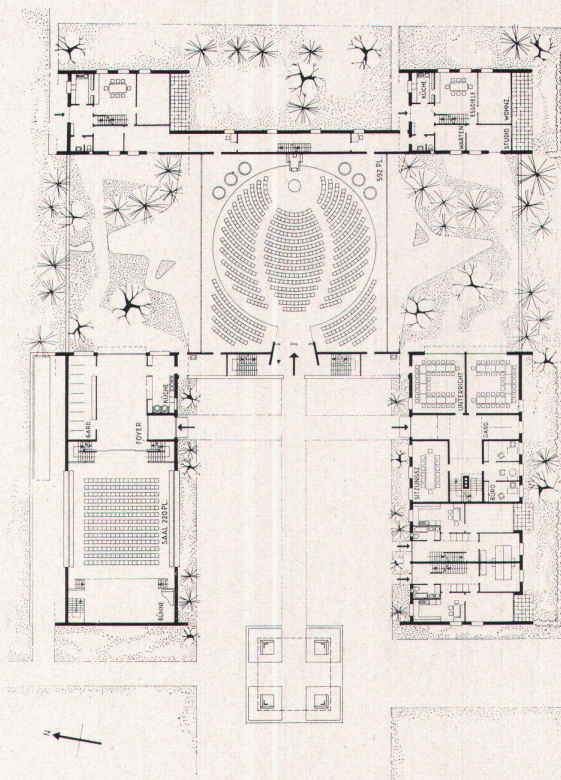


10

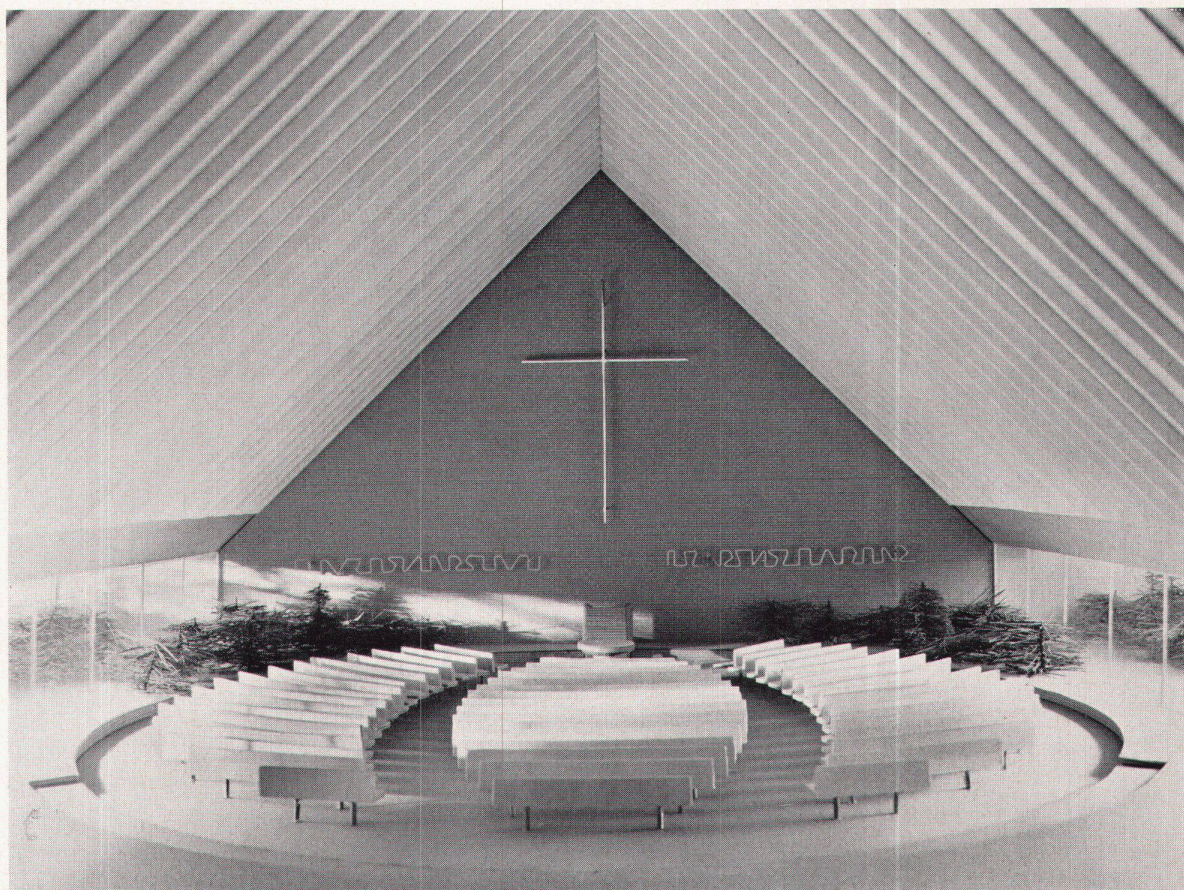
Photos: 1, 7 Dräyer, Zürich, 6 Moosbrugger, Zürich, 8 Wolgensinger, Zürich, 10 Hinz, Basel, 11, 13, 14, 16 Peter Grünert, Zürich



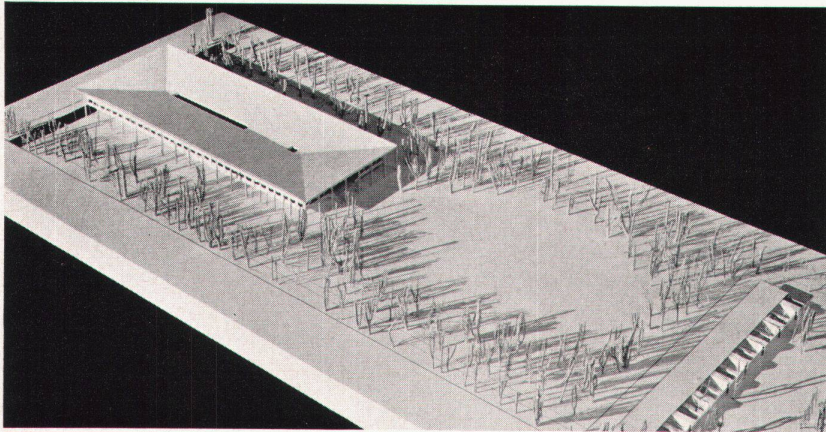
11



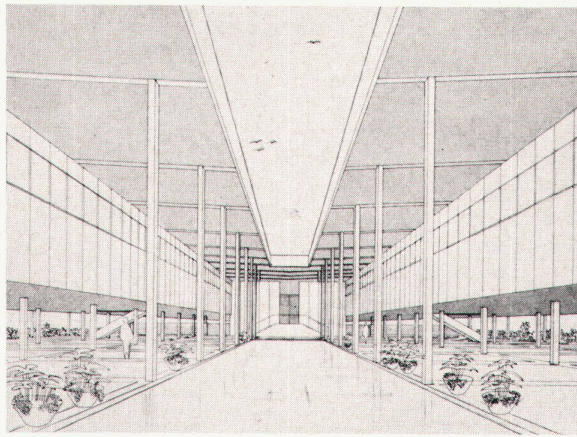
12



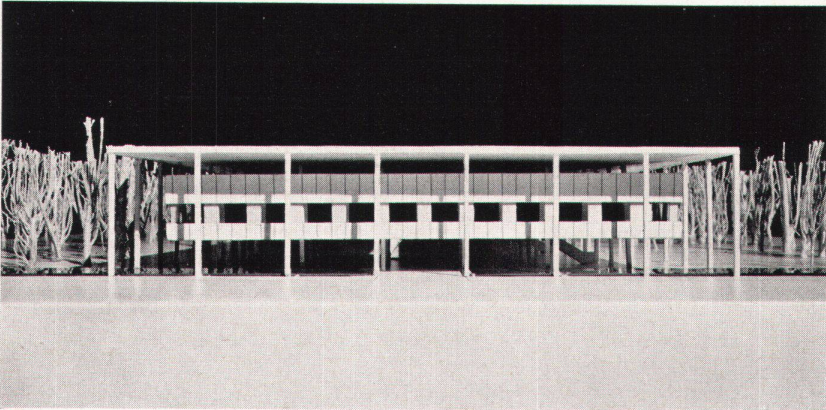
13



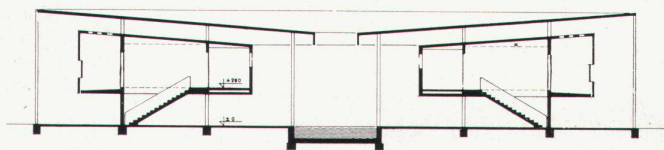
14



15



16



17

Lebensdaten von Prof. Hans Hofmann

Geboren am 8. April 1897 in Zürich

- 1904–1917 Schulbesuch und Maturität in Zürich
- 1918 Besuch der Kunstgewerbeschule Zürich
- 1918–1922 Architekturstudium bei Prof. Karl Moser
- 1922–1925 Studien und Praxisjahre in Deutschland
- 1925 Eigenes Büro in Zürich
- 1928–1941 Verassoziert mit Adolf Kellermüller in Winterthur
- 1928–1931 Wohnkolonie Frauenfelderstraße, Winterthur
- 1929 Wohnkolonie Talacker, Winterthur
- 1929 Schweizer Abteilung an der Weltausstellung in Barcelona, auf Grund eines Wettbewerbes
- 1930 Laubenganghaus an der WOB, Eglise, Basel
- 1931 Schweizerpavillon an der Internationalen Ausstellung in Lüttich
- 1931–1932 Maschinenfabrik Ammann, Langenthal
- 1931–1932 Zentrales Kindergartengebäude Zürich-Wiedikon, auf Grund eines Wettbewerbes
- 1932 Postgebäude Frauenfelderstraße in Winterthur
- 1932 Renovation der Kirche Oberwinterthur
- 1933–1934 Wohnkolonie Zurlindenstraße der ABZ Zürich
- 1933 Seifenfabrik Kolb, Zürich
- 1935 Schweizerpavillon an der Weltausstellung in Brüssel
- 1935–1936 Wohnkolonie Waidfußweg der ABZ in Zürich, auf Grund eines Wettbewerbes
- 1937–1938 Volkshaus Winterthur
- 1937–1938 First Church of Christ Scientist, Zürich, auf Grund eines Wettbewerbes
- 1939 Landesausstellung in Zürich
- 1940 Ernennung zum Dr. phil. h. c. der Universität Zürich
- 1941 Festspielbühne in Schwyz
- 1941 Berufung als Professor für Architektur an die ETH, Zürich
- 1941 Eigenheim in Zürich
- 1948–1949 Berufsschule in Winterthur, auf Grund eines Wettbewerbes
- 1949–1950 Zweite Etappe der Wohnkolonie Waidfußweg in Zürich
- 1953–1954 Neue Halle der Mustermesse Basel
- 1953–1955 Architektonische Gestaltung des Kraftwerkes Birsfelden
- 1955–1956 Verwaltungsgebäude der AIAG in Zürich
- 1955–1957 Klubhaus der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft in Zürich
- 1940–1957 Projekte für den Neubau der Zürcher Kantonalbank
- 1957 Projekt für die kirchlichen Bauten im Gut, Zürich-Wiedikon, auf Grund eines Wettbewerbes
- 1957 Projekt für das Thermalbad in Zurzach
- 1957 Projekte für Gesandtschaftsbauten in New Delhi und Bangkok

Gestorben am 25. Dezember 1957 in Zürich

- 14 Projekt für das Gebäude der schweizerischen Gesandtschaft in New Delhi. Modellaufnahme, 1957
Projet pour le bâtiment de l'ambassade suisse à New Delhi, maquette, 1957
Project for the new Swiss Legation in New Delhi, model photograph, 1957

- 15, 16, 17 Perspektivische Ansicht der Ehrenhalle, Detailaufnahme des Modells und Querschnitt 1: 500 des Gesandtschaftsgebäudes in New Delhi
Vue perspective du hall d'honneur, photo de la maquette et coupe 1: 500 du bâtiment de l'ambassade à New Delhi
Perspective view of the hall of honour, model photograph detail and cross-section of the Swiss Legation in New Delhi